

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.

Item / Punto	Disposition/ Disposición	Minutes / Actas
I. <b>Call to Order / Apertura de la sesión</b>	Action/Acción	<p>The meeting was called to order at 8:15 a.m.</p> <p><i>La apertura de la sesión se llevó a cabo a las 8:15 a.m.</i></p> <p>Mrs. Alford introduced herself as Harte's Parent Engagement Facilitator. She introduced Ms. Carpenter, the principal and Mrs. Novoa, the assistant principal. Families were welcomed and thanked for attending and for serving as the voice of our English Learner (EL) students.</p> <p><i>La Sra. Alford se presentó como la Facilitadora de Participación de Padres de la escuela Harte. Presentó a la Sra. Carpenter, la directora, y a la Sra. Novoa, la subdirectora. Se dio la bienvenida a las familias y se les agradeció por asistir y por servir como la voz de nuestros estudiantes del idioma inglés (EL).</i></p>
II. <b>Roll Call/Asistencia</b>	Action/Acción	<p>18 parents in attendance. Parents had the opportunity to voluntarily introduce themselves.</p> <p><i>18 padres estuvieron presentes. Los padres tuvieron la oportunidad de presentarse voluntariamente.</i></p>

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / *Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés*

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / *miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.*

<p>III. <b>Approval of Agenda and Minutes/Aprobación del orden del día y Acta</b>          January 28, 2025 Minutes/  <i>Acta del 28 de enero de 2025</i></p>	<p>Action/<i>Acción</i></p>	<p>The agenda was reviewed. Motion to approve the agenda.</p> <p><i>Se revisó el orden del día. Se hizo una moción para aprobarlo.</i></p> <p>1st Motion: Ms. Ngov          2nd Motion: Ms. Him</p> <p><i>Primera moción: Sra. Ngov          Segunda moción: Sra. Him</i></p> <p>Motion carried.</p> <p><i>La moción fue aprobada.</i></p> <p>The minutes from the January 28, 2025 meeting were reviewed. Motion to approve the minutes.</p> <p><i>Se revisaron las actas de la reunión del 28 de enero de 2025. Se hizo una moción para aprobarlas.</i></p> <p>1st Motion: Cory Ver1          2nd Motion: Kimchi Ngov</p> <p><i>Primera moción: Cory Ver1          Segunda moción: Kimchi Ngov</i></p> <p>Motion carried.</p> <p><i>La moción fue aprobada.</i></p>
<p>IV. <b>Committee Reports/ Informes del Comité</b></p> <p>DCAC Representative Report /  <i>Reportes del Representante de DCAC</i></p>	<p>Information/  <i>Información</i></p>	<p>Mrs. Trucios shared about the DCAC meeting on Thursday, September 25, 2025. It was an introductory meeting providing the purpose of DCAC, School Site Council and what Title 1 is. There was also a presentation about the Wellness Council Committee, which she joined and the importance of self care and wellness not only for children but for adults. Ms. Carpenter added that Harte has a Wellness Center (room 6) that is available to students on alternating Mondays, Thursdays and Fridays.</p> <p><i>La Sra. Trucios compartió información sobre la reunión del DCAC del jueves, 25 de septiembre de 2025. Fue una reunión introductoria que explicó</i></p>

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / *Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés*

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / *miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.*

		<p><i>el propósito del DCAC, el Consejo del Plantel Escolar y qué es el Título 1. También hubo una presentación sobre el Comité del Consejo de Bienestar, del cual ella forma parte, y sobre la importancia del cuidado personal y el bienestar, no solo para los niños, sino también para los adultos. La Sra. Carpenter añadió que Harte cuenta con un Centro de Bienestar (aula 6) que está disponible para los estudiantes los lunes, jueves y viernes alternos.</i></p>
<p>V. ELAC Advisement/SSC Recommendation / <i>Asesoramiento y Recomendación de ELAC a SSC</i></p>	<p>Information/ <i>Información</i></p>	<p>Mrs. Alford shared iReady data for diagnostic 1 for Reading and Math grades. The color bands were discussed. Mrs. Alford asked for recommendations for SSC.</p> <p><i>La Sra. Alford compartió los datos de iReady del diagnóstico 1 para los grados de Lectura y Matemáticas. Se discutieron las bandas de colores. La Sra. Alford pidió recomendaciones para el SSC.</i></p> <p>Ms. Ramirez suggested class incentives for reading. Mr. Rodriguez suggested tutoring. Another parent suggested a reading book club before school.</p> <p><i>La Sra. Ramírez sugirió incentivos en clase para la lectura. El Sr. Rodríguez sugirió tutorías. Otro padre propuso un club de lectura antes de la escuela.</i></p> <p>Ms. Carpenter added that these recommendations should also include compensated opportunities for teachers.</p> <p><i>La Sra. Carpenter añadió que estas recomendaciones también deberían incluir oportunidades compensadas para los maestros.</i></p> <p>1st Motion: Ms. Ngov 2nd Motion Ms. Him</p> <p><i>Primera moción: Sra. Ngov Segunda moción: Sra. Him</i></p> <p>Motion carried.</p>

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.

		<i>La moción fue aprobada.</i>
VI. Data/Monitoring Effectiveness/ <i>Datos / Monitoreo de la Efectividad</i>	Information/ <i>Información</i>	None / <i>Ninguno</i>
<p>VI. <b>Public Comment/Comentario Público</b></p> <p>Limit of 3 minutes per speaker; 15 minutes total. Per the Greene Act, SSC cannot consider items that are not listed on the agenda./</p> <p><i>Límite de 3 minutos por orador; 15 minutos en total. Según la Ley Greene, el SSC no puede considerar puntos que no estén incluidos en el orden del día.</i></p>	Information/ <i>Información</i>	<p>Mr. Ramirez would like to see more effective communication to parents especially when students are taking assessments.</p> <p><i>El Sr. Ramirez quisiera ver una comunicación más efectiva con los padres, especialmente cuando los estudiantes están realizando evaluaciones.</i></p> <p>He also asked if there was support for GATE parents in Math.</p> <p><i>También preguntó si hay apoyo para los padres de GATE en Matemáticas.</i></p> <p>Ms. Medina shared with parents the upcoming Math Informational Parent Meeting on October 24, 2025 from 8:30-9:30 a.m.</p> <p><i>La Sra. Medina informó a los padres sobre la próxima Reunión Informativa para Padres de Matemáticas, que se llevará a cabo el 24 de octubre de 2025 de 8:30 a 9:30 a.m.</i></p>
<p><b>Business Items/Asuntos que tratar</b></p> <p>A. Review Purpose/Objectives/ELAC Training / <i>Revisión del Propósito/Objetivos/ Capacitación de ELAC</i></p> <p>B. ELAC Officers/<i>Directivos de ELAC</i></p> <p>C. Elections to ELAC/ <i>Elecciones para ELAC</i></p> <p>D. Review Bylaws/<i>Repasar Estatutos</i></p>	<p>A. Information/ <i>Información</i></p> <p>B. Information/Action <i>Información /Acción</i></p> <p>C. Information/Action <i>Información /Acción</i></p> <p>D. Information/Action <i>Información /Acción</i></p> <p>E. Information/ <i>Información</i></p>	<p><b>A.</b></p> <p><b>Composition of ELAC / Composición del ELAC</b> The composition of ELAC was discussed. Currently, Harte has 177 English Learners. We need at least 7 EL parents.</p> <p><i>Se discutió la composición del ELAC. Actualmente, Harte tiene 177 estudiantes que están aprendiendo inglés (EL). Necesitamos al menos 7 padres de estudiantes EL.</i></p> <p><b>Purpose of ELAC</b> Mrs. Alford explained the purpose of ELAC, emphasizing that recommendations must be supported by data. She highlighted how the Single Plan for Student Achievement (SPSA), comprehensive school assessments, and the</p>

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.

<p>E. UCP &amp; Title IX / <i>UCP y Título IX</i></p> <p>F. English Learner Needs Self-Assessment / <i>Autoevaluación de necesidades de estudiante que está aprendiendo inglés</i></p> <p>G. Parent Concerns and Questions/ <i>Preocupaciones de los padres y preguntas</i></p>	<p>F. Information/Action <i>Información / Acción</i></p> <p>G. Information/ <i>Información</i></p>	<p>importance of attendance all contribute to building a strong and effective ELAC committee.</p> <p><b>Propósito del ELAC</b>  <i>La Sra. Alford explicó el propósito del ELAC, enfatizando que las recomendaciones deben estar respaldadas por datos. Destacó cómo el Plan Único para el Logro Estudiantil (SPSA), las evaluaciones escolares integrales y la importancia de la asistencia contribuyen a construir un comité ELAC fuerte y efectivo.</i></p> <p><b>Membership &amp; Roles</b>          Families were reminded that each ELAC member must have a student enrolled at Harte.</p> <p><b>Membresía y Funciones</b>  <i>Se recordó a las familias que cada miembro del ELAC debe tener un estudiante inscrito en Harte.</i></p> <p><b>B.</b></p> <p>Mrs. Alford presented a slide deck for ELAC training</p> <p><i>La Sra. Alford presentó una presentación para la capacitación del ELAC.</i></p> <p>The roles of ELAC officers were reviewed:  <b>President</b> – Leads meetings and records meeting notes.</p> <p><i>Se revisaron las funciones de los directivos del ELAC:</i>  <b>Presidente</b> – Dirige las reuniones y registra las notas de las mismas.</p> <p><b>Vice President</b> – Supports the president and fulfills duties as needed.</p> <p><b>Vicepresidente</b> – Apoya al presidente y cumple con las funciones según sea necesario.</p> <p><b>Secretary</b> – Assists with documentation and communication; records are kept in the front office.</p>
---	--	---

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.

		<p><b>Secretario</b> – Ayuda con la documentación y la comunicación; los registros se mantienen en la oficina principal.</p> <p><b>DELAC Representative</b> – Represents Twain at the district-level DELAC meetings and shares information back with the ELAC group</p> <p><b>Representante del DELAC</b> – Representa a Twain en las reuniones del DELAC a nivel distrital y comparte la información con el grupo ELAC.</p> <p><b>C. Elections of Officers/Elección de Directivos</b></p> <p>Nora Marquez self-nominated as chair. No other nominations were made.</p> <p><i>Nora Márquez se autopostuló como presidenta. No se hicieron otras nominaciones.</i></p> <p>Vote was 13-0 (no discussion, opposition, or abstentions) for Ms. Marquez as Chair. Motion passes.</p> <p><i>La votación fue 13-0 (sin discusión, oposición ni abstenciones) a favor de la Sra. Márquez como presidenta. La moción pasa.</i></p> <p>Ms. Blanca Ramirez self nominated as vice-chair. No other nominations were made.</p> <p><i>La Sra. Blanca Ramírez se autopostuló como vicepresidenta. No se hicieron otras nominaciones.</i></p> <p>Vote was 13-0 (no discussion, opposition, or abstentions) for Ms. Marquez as vice-chair. Motion passes.</p> <p><i>La votación fue 13-0 (sin discusión, oposición ni abstenciones) a favor de la Sra. Ramírez como vicepresidenta. La moción pasa.</i></p> <p>Mr. Cory Vera self-nominated as secretary. No other nominations were made.</p>
--	--	--

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.

		<p><i>El Sr. Cory Vera se autopostuló como secretario. No se hicieron otras nominaciones.</i></p> <p>Vote was 13-0 (no discussion, opposition, or abstentions) for Mr.Vera as secretary.</p> <p>Motion passes.</p> <p><i>La votación fue 13-0 (sin discusión, oposición ni abstenciones) a favor del Sr. Vera como secretario. La moción pasa.</i></p> <p>No one self nominated or was nominated for DELAC. The DELAC position will be presented again at the November 12th meeting.</p> <p><i>Nadie se autopostuló ni fue nominado para representante DELAC. La posición de DELAC se presentará nuevamente en la reunión del 12 de noviembre.</i></p> <p><b>D.</b> Motion to approve 2025-2026 bylaws. 1st Motion Ms. Ramirez 2nd Motion Penh Ly Motion carried.</p> <p><i>Moción para aprobar los estatutos 2025-2026. Primera moción: Sra. Ramírez Segunda moción: Penh Ly La moción fue aprobada.</i></p> <p><b>E.&amp; F.</b> Motion was made to table UCP, Title IX and English Learner Needs Self Assessment to the November 12, 2025 meeting.</p> <p><i>Se hizo una moción para posponer la discusión sobre UCP, Título IX y la Autoevaluación de Necesidades de Estudiantes que están aprendiendo inglés para la reunión del 12 de noviembre de 2025.</i></p> <p>1st Motion Ms. Ramirez 2nd Motion: Mr. Vera Motion Carried</p> <p><i>Primera moción: Sra. Ramírez Segunda moción: Sr. Vera La moción fue aprobada.</i></p>
--	--	--

# Harte Elementary School / Escuela Primaria Harte

English Learner Advisory Committee / *Comité Asesor para el Estudiantado que está Aprendiendo Inglés*

Wednesday October 15, 2025 @ 8:15am / *miércoles, 15 de octubre de 2025 @ 8:15 a.m.*

		<p>G. No parent comments or concerns at this time.</p> <p><i>No hubo comentarios ni inquietudes de los padres en este momento.</i></p>
<p>Next Meeting November 12, 2025 8:15am / <i>Próxima reunión</i> <i>12 de noviembre de 2025, 8:15 a.m.</i></p>	<p>Action/<i>Acción</i></p>	
<p><b>Adjournment/<i>Levantamiento de la sesión</i></b></p>	<p>Action/<i>Acción</i></p>	<p>Motion to adjourn meeting. 1st Motion: Mr. Vera 2nd Motion: Ms. Ramirez Motion carried. The meeting adjourned at 9:37 a.m.</p> <p><i>Moción para levantar la sesión.</i> <i>Primera moción: Sr. Vera</i> <i>Segunda moción: Sra. Ramirez</i> <i>La moción fue aprobada. La reunión se levantó a las 9:37 a.m.</i></p>